

Klinik für Allgemeine Pädiatrie, Neonatologie und Kinderkardiologie

Universitätsklinikum Düsseldorf AöR Klinik für Allgemeine Pädiatrie,
Neonatologie und Kinderkardiologie Moorenstr. 5 – D-40225 Düsseldorf

An alle Patient*innen und Eltern in Betreuung unserer
Kinder-Diabetesambulanz

Ansprechpartner:
Kinder-Diabetesteam

Datum:
16.10.2024

**Betreff: Wichtige Neuerung zur Einsicht in Blutzucker-, Insulinpumpen-, und sonstigen
Gerätedaten in der Diabetesambulanz ab Anfang 2025**

Liebe Familien,

damit wir Sie bei Ihrem Ambulanztermin in der Diabetesambulanz der Kinderklinik am UKD gut beraten können, ist es essentiell, dass alle Glukoseverläufe und Einstellungen von Insulinpumpen und Messgeräten detailliert vorliegen, um diese gemeinsam mit Ihnen und Ihrem Kind besprechen zu können.

Ab dem 01.01.2025 werden aus organisatorischen Gründen vor Ort keine Insulinpumpen mehr durch uns ausgelesen. Auch bestehende Glooko- oder Carelink-Konto Verknüpfungen werden zurückgesetzt. Wir sind daher darauf angewiesen, dass Sie die Daten Ihrer Kinder vor dem Termin selbst auslesen oder Ihre Passwörter bereithalten. Ohne Ihre selbst mitgebrachten Daten aus Pumpe und/oder CGM kann beim Termin keine zielführende Beratung stattfinden, d.h. der Termin muss dann mit entsprechender Wartezeit verschoben und neu terminiert werden.

We will no longer be reading pump devices on site. Existing Glooko or Carelink connections will also be closed for technical updates. We therefore rely on you to download your child's data before the appointment or to have your own account passwords ready. Without the pump and/or CGM data, we will not be able to provide the appropriate advice at the appointment and the appointment will have to be rescheduled.

Es gibt nun zwei Möglichkeiten, Ihre Daten zum Ambulanztermin vorzulegen:

- 1. Lesen Sie selbst bitte zu Hause 1-2 Tage vor dem Ambulanztermin (gerne gemeinsam mit Ihrem Kind) alle Ihre Geräte aus (d.h. insbesondere CGM-Sensoren, Insulinpumpen). Senden Sie die zu Hause ausgelesenen Pumpen/CGM/Daten (Anleitung siehe unten) spätestens 24 h vor dem Termin per E-Mail als PDF Datei an meinewerte@med.uni-duesseldorf.de**

Entsprechende Anleitungen erhalten Sie gern von uns.
Das gibt Ihnen auch die Gelegenheit, die letzten Wochen gemeinsam zu reflektieren.
Speichern Sie die ausgelesenen Daten:

Direktor:
Univ.- Prof. Dr. E. Mayatepek

Tel.: (0211) 81-17640
Fax: (0211) 81-18757

Moorenstr. 5
D-40225 Düsseldorf

Allgemeine Pädiatrische Ambulanz

Termine: (0211) 81-17702
Fax: (0211) 81-19512

Notaufnahme Kinder

(0211) 81-17663
Fax: (0211) 81-19512

Allergologie

Termine: (0211) 81-18297

Kinder-Diabetologie

Termine: (0211) 81-17702

Kinder-Endokrinologie

Termine: (0211) 81-17702

Kinder-Gastroenterologie

Termine: (0211) 81-17702

Infektiologie

Termine: (0211) 81-17702

Kinder-Kardiologie

Termine: (0211) 81-17671

Neuropädiatrie

Termine: (0211) 81-16431

Kinder-Pneumologie

Termine: (0211) 81-18297

Stoffwechsel

Termine: (0211) 81-17702

Sozialpädiatrisches Zentrum (SPZ)

Termine: (0211) 81-16431

Zentrale

(auch außerhalb der Dienstzeiten)

Tel.: (0211) 81-17687

Station KK01

Tel.: (0211) 81-17696

Fax: (0211) 81-19276

Station KK02

Tel.: (0211) 81-17661

Fax: (0211) 81-19292

Station KK03

Tel.: (0211) 81-17689

Fax: (0211) 81-19278

Früh- und Neugeborenenstation

Tel.: (0211) 81-17658

Fax: (0211) 81-19786

Neonatologische und

Pädiatrische Intensivstation

Tel.: (0211) 81-17716

Fax: (0211) 81-18549

Webseiten der Klinik

www.uniklinik-duesseldorf.de/paediatric

- als PDF Datei
- für den Zeitraum: 30 Tage und
- wählen Sie „Alle Berichte“ aus (oft ca. 70 Seiten).

oder drucken Sie die Datei wahlweise auf Papier aus und bringen dies zum Termin mit.

Private USB-Sticks mit mitgebrachten Daten dürfen wir aus Sicherheitsgründen nicht mit Klinikcomputern verbinden!

Achtung! Wir sehen die Daten im Mailpostfach meinewerte@med.uni-duesseldorf.de NUR zum geplanten Ambulanztermin an. Sollten Sie akute und konkrete Fragen zu Glucoseverläufen außerhalb Ihres Termins haben, wenden Sie sich mit den ausgelesenen Daten als PDF an eine der zuständigen Ärzt*innen oder Diabetesberaterinnen per Mail an deren Uni-E-Mailadresse.

2. Alternativ loggen Sie sich in der Ambulanz mit Ihrem eigenen Patienten-Nutzerkonto, z.B. Glooko, Carelink oder Clarity ein.

Diese Variante bieten wir Ihnen an, wenn Sie keinen PC zu Hause haben, oder keine Möglichkeit zu Drucken haben. Dass die Daten beim Termin vorliegen, liegt in Ihrer Verantwortung. **Für diese Variante ist es ZWINGEND erforderlich, Ihre eigenen Login-Daten (z.B. Glooko oder Carelink oder Clarity) direkt zum Beginn des Termins griffbereit zu haben.** Die Termine sind eng getaktet. Während des Termins besteht daher keine Zeit, um nach Passwörtern zu suchen. Halten Sie dafür bitte bereit:

Benutzername: _____

Genutzte Emailadresse: _____

Passwort: _____

*Am besten notieren Sie Ihre Passwörter auf der beiliegenden Karte (Sie können mittlere Zeichen mit *** ersetzen - Hauptsache, Sie können sich erinnern) und tragen die Karte oder ein Foto der Karte auf Ihrem Handy bei sich.*

Im Falle einer Zweifaktor-Authentifizierung zu Ihrem Konto (SMS oder E-Mail) muss das Elternteil, dessen Daten Sie ausgewählt haben, rasch erreichbar sein. Auch der /die Jugendliche/r selbst sollte seine Login Daten kennen.

Ohne Ihre selbst mitgebrachten Daten kann in Zukunft beim Termin keine zielführende Beratung stattfinden, d.h. der Termin wird abgebrochen und muss dann mit entsprechender Wartezeit verschoben werden.

Kurzanleitung: Welches Gerät – wie Daten auslesen? (nach Alphabet)

- **AccuChek** Blutzuckermessgeräte: Auslesen über Glooko <https://www.glooko.com> oder andere Software zu Hause über Kabel am PC oder Verbindung mit MySugr. PDF-Bericht erstellen.
- **Dexcom**: Wenn mit Pumpe verbunden: Wird über das Auslesen der Pumpe über Glooko automatisch angezeigt, muss nicht separat ausgelesen werden. PDF-Bericht erstellen. Wenn mit Pentherapie oder nicht mit Pumpe verbunden: Dexcom Lesegerät über „Dexcom Clarity“ über Kabel an PC. <https://clarity.dexcom.eu/>
Dann den PDF-Bericht erstellen. Dexcom App auf dem Handy: Es muss auf dem Handy zusätzlich zur Dexcom App (!) die Clarity App installiert sein und mit dem Konto verknüpft sein. Hier Berichte erstellen, diese können per Mail versendet werden.
- **Freestyle Libre**:
Sie können ihre Libre Daten auch mit Libreview (in der App) auch mit dem Kinderklinik-Konto teilen: Klinik-ID: UKDKINDER. Lesegerät: Sie benötigen ein Libreview Konto. Auslesen über Lesegerät über Kabel an PC (alternativ hier in der Ambulanz, wenn Sie keinen PC haben). PDF-Bericht erstellen. Wenn mit Pumpe verbunden: Wird über das Auslesen der Pumpe über Glooko automatisch angezeigt, und muss nicht noch separat ausgelesen werden.
- **Kaleido**: Auslesen über Glooko zu Hause über Kabel am PC.
- **Medtronic**: Kurzanleitung zu Carelink Personal <https://carelink.minimed.com/> siehe unten.
640G über den USB Anschluss des Next-Link 2.4 Messgerätes über Carelink Personal Homepage, Medtronic 780G über blauen USB Stick, der mit der Pumpe geliefert wird.
- **T:slim X2**: Auslesen über Glooko zu Hause über Kabel am PC (Kurzanleitung siehe unten).
Bei Problemen bei der Einrichtung: Kundendienst T:slim: 08001001644.
- **Omnipod**:
Eros/Dash: Auslesen über Glooko zu Hause über Kabel am PC.
Omnipod 5: Daten müssen nicht hochgeladen werden. Sie müssen aber einmalig Ihr Omnipod Konto (Omnipod ID und Omnipod Passwort nötig) mit Ihrem Glooko Konto verbinden. Dann können Sie ab >48 h später die Daten jederzeit einsehen. Bei Problemen bei der Einrichtung:(bitte selbst aktiv vor dem Termin klären) Kundendienst Omnipod: 0800 6464633, Kundendienst Glooko: 0800 0800 033
- **Ypsopump**: Daten müssen nicht aktiv, hochgeladen werden aber Sie müssen vorab Ihr CamAPS mit Glooko verbinden. Dann können Sie bei Login in Ihr eigenes Glooko-Konto die Daten jederzeit einsehen Sie müssen nur Ihre Login Daten kennen. Bei Problemen bei der Einrichtung: Kundendienst Ypsopump: 0800 9776633.

Kurzanleitung Glooko (Datenupload: Omnipod Geräte, T:slim, AccuChek, Kalaido, bzw. Dateneinsicht in Omnipod 5, Ypsopump)

Zunächst benötigen Sie ein eigenes Glooko-Konto.

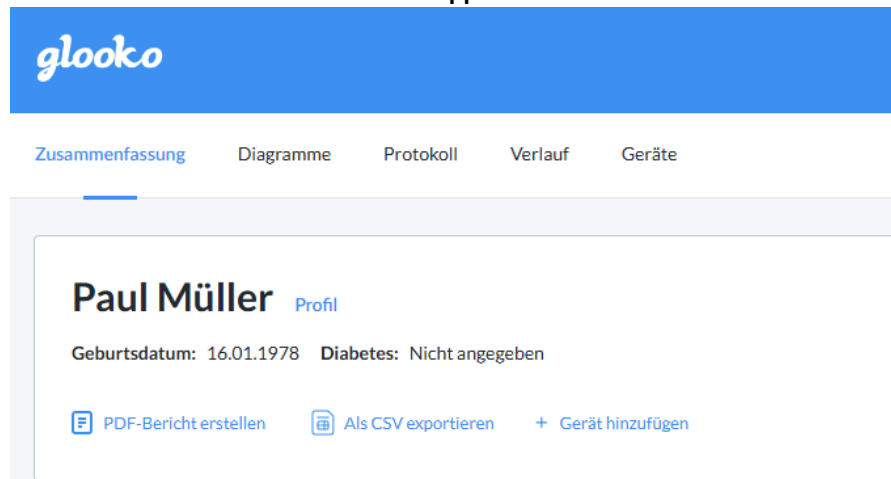
Rufen Sie my.glooko.com in Ihrem Webbrowser auf. Wenn Sie noch kein Konto haben, klicken Sie unten auf „Sie haben kein Konto? Anmelden für Glooko hier“. Erstellen Sie hier für Sich oder Ihr Kind ein Glooko Konto

Bitte merken Sie sich Ihre Login-Daten (siehe auch beiliegende Karte)

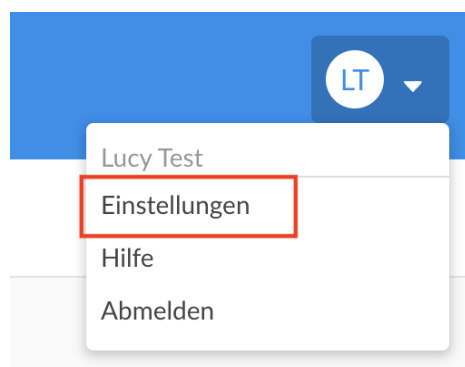
E-Mail-Adresse: _____

Passwort: _____

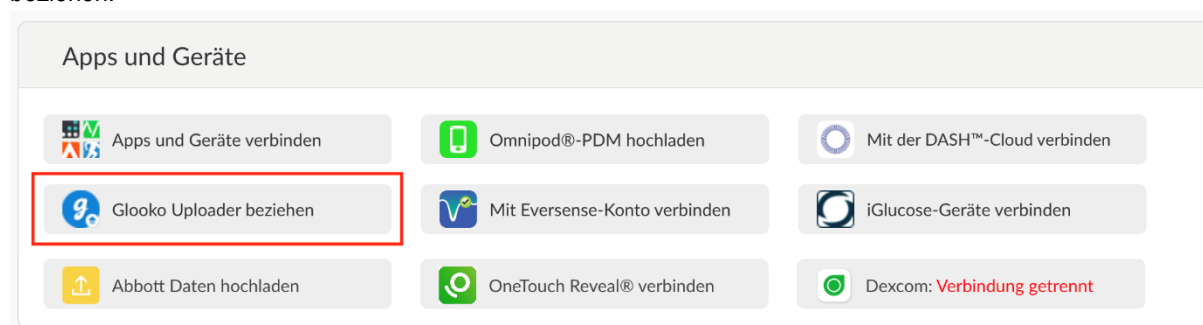
Melden Sie sich bei der Glooko Web-App mit dem PC an.



Hier können Sie Geräte hinzufügen oder PDF Dateien erstellen. Laden Sie die Glooko Uploader-Installationsdatei herunter. Klicken Sie oben rechts beim Namens Kürzel im Bildschirm auf Einstellungen.



Scrollen Sie zum Abschnitt *Apps & Geräte* am unteren Ende der Seite und klicken Sie auf Glooko Uploader beziehen.

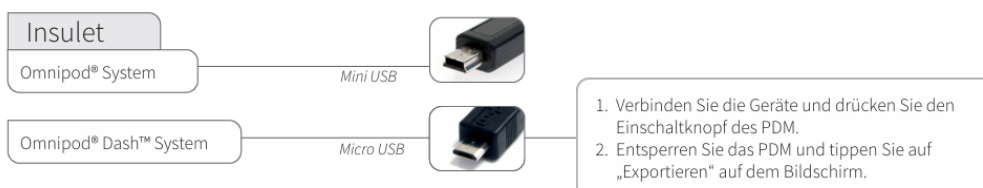
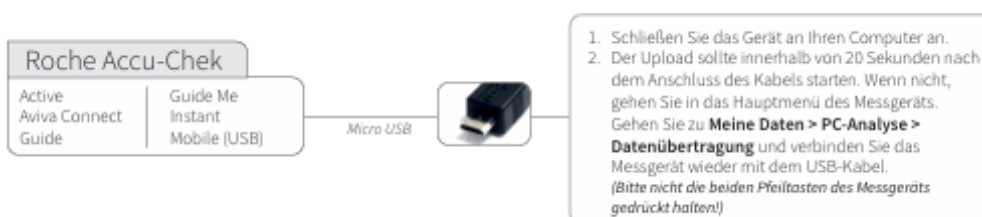
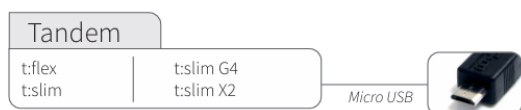


Sie werden zu einem Bildschirm weitergeleitet, der Optionen zur Installation des Glooko Uploaders bietet. Wählen Sie Ihr Betriebssystem aus, um die Installationsdatei herunterzuladen.



Nachdem die Installationsdatei heruntergeladen wurde, müssen Sie diese Datei suchen und ausführen. Sobald Sie die Datei gefunden haben, doppelklicken Sie darauf und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Anwendung zu installieren. Am Ende des Installationsvorgangs werden Sie aufgefordert, Ihren Computer neu zu starten.

Laden Sie dann Diabetesdaten mit dem Glooko Uploader hoch. **Öffnen Sie das Programm Glooko Uploader.** Schließen Sie das Gerät **über das Synchronisierungs- oder Gerätedownload-Kabel**, das mit dem Diabetesgerät geliefert wurde) für das Diabetes-Gerät mit Ihrem Computer, meist mit einem USB-Kabel an Ihren Computer an.



Nachdem Sie das Kabel an Ihren Computer und Ihr Diabetes-Gerät angeschlossen haben, beginnt das Gerät mit dem Hochladen von Daten über den Glooko Uploader.



Sobald die Daten erfolgreich hochgeladen wurden, haben Sie die Möglichkeit, die hochgeladenen Daten anzuzeigen. Wählen Sie „**PDF Bericht erstellen**“ und wählen Sie dabei **alle angezeigten Berichte** per Häkchen aus. Die gespeicherte PDF-Datei können Sie als Mailanhang an meinewerte@med.uni-duesseldorf.de versenden. Bei Rückfragen und technischen Problemen (bitte selbst aktiv vor dem Termin klären) Kundendienst Glooko: 0800 0800 033

Kurzanleitung Medtronic:

Melden Sie sich bei CareLink Personal an
<https://carelink.minimed.com/>

Klicken Sie auf „Uploader installieren“
 Klicken Sie auf „Open CareLink Launcher“. Navigieren Sie zur heruntergeladenen Datei. Öffnen Sie die Datei und wählen Sie „Run“ (Ausführen).

Um die Daten auszulesen: Öffnen Sie CareLink Personal
 Klicken Sie auf „Gerät hochladen“ und warten Sie auf die Meldung zum Öffnen des Uploaders. Wählen Sie den Pumpentyp.
 Schließen Sie das Verbindungsgerät an.



- MiniMed™ 700er Serie Datentransfer über den blauen Adapter (ähnlich USB-Stick, geliefert mit der Pumpe), b
- MiniMed™ 600er Serie Datentransfer über Contour® Next Link 2.4 Blutzuckermessgerät (als USB-Stick eingesetzt).
- Ältere Medtronic Pumpen Datentransfer über Contour® Next Link Blutzuckermessgerät als USB-Stick.

Klicken Sie auf „Weiter“.

Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um Ihr Gerät für den Daten Upload vorzubereiten. Geben Sie die Seriennummer der Pumpe ein (siehe Rückseite der Pumpe unter dem Clip, nur beim ersten Upload).

Auswahl des Berichtszeitraumes ausgewählter Berichtszeitraum: dargestellt als blaues Rechteck, das die farbigen Balken überlagert Standardmäßig ausgewählt: Daten der letzten 30 Tage.

Übersichtsberichte: Gewünschte Berichte auswählen (hier **alles anwählen**). „Bericht erstellen“.



Als PDF Datei speichern.

Die gespeicherte PDF-Datei können Sie als Mailanhang an meinewerte@med.uni-duesseldorf.de versenden. Weitere Infos finden sie online auf der Seite von Medtronic zur CareLink™ Personal Software für Ihre MiniMed™ Pumpe. Bei Rückfragen und technischen Problemen (bitte selbst aktiv vor dem Termin klären) Kundendienst Medtronic:-0800 6464633.